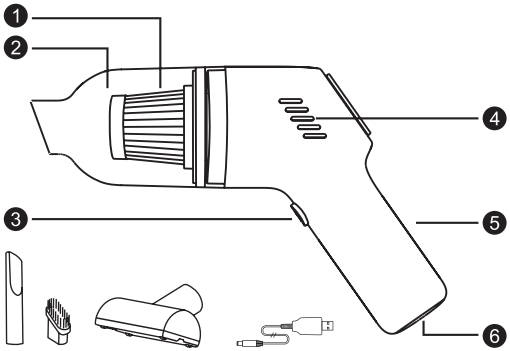



## EN - USER MANUAL

# CAR VACUUM CLEANER 04415 / YD-598C, 04416 / YD-598

### WARNING

1. Before use for the first time, please carefully check whether the machine accessories are in good condition,including the power switch and charging cable.
2. This product is not a toy. Please keep it out of reach of children.
3. Please read the operation manual of the machine carefully, please use original parts only, don't replace with other parts.
4. The machine is only partially charged at the time of delivery, please fully charge the battery before the first use to ensure the power of the battery.
5. Please clean up the dust cup timely.
6. It is strictly prohibited to use this product at high temperature and high pressure (-20°C - +50°C).
7. This product can't be disassembled by non-professionals.

### PRODUCT INTRODUCTION

1. Hepa Filter
2. Dust Cup
3. Power Switch
4. Air Outlet
5. Handle
6. Charging Port

### PARAMETERS

**04415 / YD-598C**
- Voltage: DC 7.4 V
- Charging time: 4-5 h
- Dust cup capacity: ~200 ml
- Power: 40 W
- Vacuum Degree: 4.5 kPa
- Continuous Service Time: 18-20 min.

**04416 / YD-598**
- Voltage: DC 7.4 V
- Charging time: 4-5 h
- Dust cup capacity: ~200 ml
- Power: First level 40 W, Second level 70 W
- Vacuum Degree: First level 6.5-7.0 kPa, Second level 10.5-11.0 kPa
- Continuous Service Time: First level 18-20 min., Second level 13-14 min.

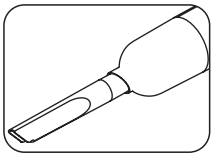
### USAGE

Clean the filter regularly. Only a clean and dry permanent filter will ensure maximum suction power. Change the filter when damaged.

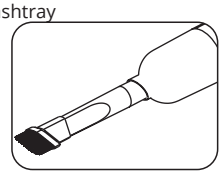
### SAFETY INSTRUCTION

1. Connect the charger to fully charge the battery(when charging: the red light of the charging port is on;when the battery is fully charged, the indicator light of the charging port is green). Power adapter to be provided by yourself.
2. Connect the corresponding accessories according to the application situation (accessories installation and use).
3. Turn on the power switch of the vacuum cleaner and start working.

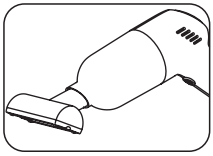
### INSTALLATION AND USE OF ACCESSORIES



1. Suction nozzle: suitable for door, seat, cabinet corner, drawer and ashtray



2. Brush: il has double functions of suction and wiping. It is suitable for dust cleaning on the surface of cushion, pad, keyboard and air conditioner outlet.



3. Brush for flat surfaces: suitable for floor, trunk, mattress, sofa and all kinds of large area flat surface dust cleaning.

### DISASSEMBLY AND CLEANING



1. Remove the dust cup by rotating it counterclockwise.

2. Take out the filter and clean away the garbage inside.
3. Wipe the filler with wet cloth or wash it with water. Alter washing, dry it before use again.
4. Install the filler into the dust cup and rotate it in the opposite direction according to step 1.

**DECLARATION OF CONFORMITY**

DECLARATION OF CONFORMITY AVAILABLE AT THE REGISTERED OFFICE OF AMIO SP z o.o. ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze.

**WASTE MANAGEMENT AND RECYCLING**



This symbol indicates that this product should not be disposed of with unsorted municipal waste. Electronic equipment should not be disposed of with household waste. According to the European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its incorporation into national law, waste electrical and electronic equipment must be collected separately and recycled. You can also take your used equipment to an electronic waste collection point, which disposes of the equipment in accordance with the National Recycling and Waste Act. It also helps to avoid potential damage to the environment and human health and helps to conserve natural resources.

**INSTRUCTIONS FOR OPERATION AND SAFETY OF BATTERIES IN AMIO PRODUCTS**

**PRECAUTIONS**

- **Do not throw into fire —** batteries may explode or leak.
- **Do not disassemble or crush —** this can cause leakage of chemicals that are harmful to health.
- **Do not recharge disposable batteries —** this can lead to overheating, leakage or explosion.
- **Avoid short-circuiting —** do not connect the battery terminals with a conductor, such as a coin or key. This can cause overheating and damage to the battery.
- **Keep away from children and pets —** swallowing batteries can be dangerous and requires immediate medical attention.

**USE**

- **Use only as intended —** make sure the battery is compatible with the device.
- **Always insert batteries correctly —** pay attention to the poles (+ and -).
- **Don't mix different types of batteries —** don't use new and used batteries or different brands together, as this can lead to leakage or damage to the device.
- **Store in a dry and cool place —** high temperatures can lead to leakage or explosion.

**DEALING WITH SPILLS**

- **Do not touch leaked substances with bare hands —** they can be corrosive and cause skin irritation.
- **Carefully remove the spill —** use gloves and wipe the contaminated surface with a damp cloth.
- **If the substance gets into the eyes or on the skin, immediately rinse with water and contact a doctor.**

**DISPOSAL**

- **Do not dispose of in regular garbage —** batteries contain heavy metals and other substances that can be harmful to the environment.
- **Donate to collection points —** used batteries should be donated to special containers mavailable in stores, offices and other recycling points.

A digital version of the instructions has been made available at **www.amio.pl/usr/batt.pdf**

## PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI

### ODKURZACZ SAMOCHODOWY 04415 / YD-598C, 04416 / YD-598

**OSTRZEŻENIE**

1. Przed pierwszym użyciem należy dokładnie sprawdzić, czy akcesoria urządzenia są w dobrym stanie, w tym wyłącznik zasilania i ładowarka.
2. Ten produkt nie jest zabawką. Należy przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci. Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi urządzenia, używać wyłącznie oryginalnych części i nie zastępować ich innymi.
3. Urządzenie jest tylko częściowo naładowane w momencie dostawy, należy w pełni naładować akumulator przed pierwszym użyciem, aby zapewnić jego moc.
4. Prosimy o terminowe czyszczenie pojemnika na kurz.
5. Surowo zabrania się używania tego produktu w wysokiej temperaturze i pod wysokim ciśnieniem (-20°C - +50°C).
6. Ten produkt nie może być demontowany przez nieprofesjonalistów.

**OPIS PRODUKTU**

1. Filtr Hepa
2. Filtr przeciwpyłowy
3. Przełącznik zasilania
4. Wylot powietrza
5. Uchwyt
6. Port ładowania

**PARAMETRY**

**04415 / YD-598C**
- Napięcie: DC 7.4 V
- Czas ładowania: 4-5 h
- Pojemność pojemnika na kurz: ~200 ml
- Moc: 40 W
- Stopień podciśnienia: 4.5 kPa
- Czas pracy ciągłej: 18-20 min.

**04416 / YD-598**
- Napięcie: DC 7.4 V
- Czas ładowania: 4-5 h

- Pojemność pojemnika na kurz: ~200 ml
- Moc: Pierwszy poziom 40 W, Drugi poziom 70W
- Stopień podciśnienia: Pierwszy poziom 6.5-7.0 kPa, drugi poziom 10.5-11.0 kPa
- Ciągły czas pracy: Pierwszy poziom 18-20 min, drugi poziom 13-14 min.

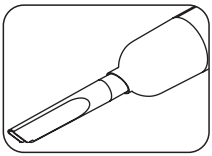
## UŻYTKOWANIE

Filtr należy czyścić regularnie. Tylko czysty i suchy filtr stały zapewnia maksymalną moc ssania. Wymień filtr, jeśli jest uszkodzony.

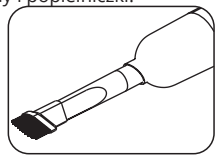
## INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

1. Podłącz ładowarkę, aby w pełni naładować akumulator (podczas ładowania: czerwona kontrolka portu ładowania świeci się; po pełnym naładowaniu akumulatora kontrolka portu ładowania świeci się na zielono). Zasilacz należy dostarczyć we własnym zakresie.
2. Podłącz odpowiednie akcesoria w zależności od zastosowania (instalacja i użytkowanie akcesoriów).
3. Włącz przełącznik zasilania odkurzacza i rozpocznij pracę.

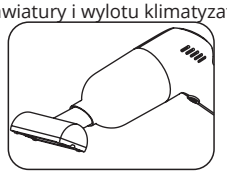
## INSTALACJA I UŻYTKOWANIE AKCESORIÓW



1. Ssawka: odpowiednia do drzwi, siedzenia, narożnika szafki, szuflady i popielniczki.



2. Szczotka: ma podwójną funkcję ssania i wycierania. Nadaje się do czyszczenia kurzu na powierzchni poduszki, podkładki, klawiatury i wylotu klimatyzatora.



3. Szczotka do powierzchni płaskich: odpowiednia do czyszczenia podłogi, bagażnika, materaca, sofy i wszelkiego rodzaju dużych płaskich powierzchni.

## DEMONTAŻ I CZYSZCZENIE



1. Wyjąć pojemnik na kurz, obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
2. Wyjmij filtr i wyczyść znajdujące się w nim śmieci.
3. Przetrzeć wypełniacz wilgotną szmatką lub umyć wodą. Po umyciu wysusz go przed ponownym użyciem.
4. Zamontuj filtr w pojemniku na kurz i obróć go w przeciwnym kierunku zgodnie z krokiem 1.

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI

DEKLARACJA ZGODNOŚCI DOSTĘPNA W SIEDZIBIE FIRMY AMIO SP z o.o. ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

## GOSPODARKA ODPADAMI I RECYCLING

Symbol ten wskazuje, że pozbywając się tego produktu nie należy go wyrzucać razem z nieposortowanymi odpodami komunalnymi. Nie należy wyrzucać sprzętu elektronicznego wraz z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z Dyrektywą europejską 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego i jej włączenia do przepisów prawa krajowego zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy poddać zbiórce selektywnej oraz recyklingowi. Zużyty sprzęt można również oddać w punkcie zbiórki odpadów elektronicznych, który prowadzi utylizację urządzeń zgodnie z krajową ustawą o recyklingu i odpadach. Pomaga również uniknąć powstania potencjalnych szkód dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego oraz pomaga chronić zasoby naturalne.

# INSTRUKCJA OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA BATERII W PRODUKTACH AMIO

## ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- **Nie wrzucaj do ognia —** baterie mogą eksplodować lub wyciekać.
- Nie rozbieraj ani nie rozgniataj — może to spowodować wyciek substancji chemicznych, które są szkodliwe dla zdrowia.
- **Nie ładuj baterii jednorazowych —** może to doprowadzić do ich przegrzania, wycieku lub wybuchu.
- **Unikaj zwarcia —** nie łącz biegunów baterii przewodnikiem, np. monetą lub kluczem. Może to spowodować przegrzanie i uszkodzenie baterii.
- **Trzymaj z dala od dzieci i zwierząt —** połknięcie baterii może być niebezpieczne i wymaga natychmiastowej pomocy medycznej.

## UŻYTKOWANIE

- **Używaj tylko zgodnie z przeznaczeniem —** upewnij się, że bateria jest kompatybilna z urządzeniem.
- **Zawsze wkładaj baterie poprawnie —** zwracaj uwagę na bieguny (+ i -).
- **Nie mieszaj różnych rodzajów baterii —** nie używaj razem baterii nowych i zużytych ani różnych marek, ponieważ może to prowadzić do wycieku lub uszkodzenia urządzenia.
- **Przechowuj w suchym i chłodnym miejscu —** wysokie temperatury mogą prowadzić do wycieku lub eksplozji.

## POSTĘPOWANIE W RAZIE WYCIEKU

- **Nie dotykaj wyciekających substancji gołymi rękami**

— mogą one być żrące i powodować podrażnienia skóry.
- **Ostrożnie usuń wyciek — u**żyj rękawiczek i wytrzyj zanieczyszczoną powierzchnię wilgotną szmatką.
- **Jeśli substancja dostanie się do oczu lub na skórę, natychmiast przemyj wodą i skontaktuj się z lekarzem.**

**UTYLIZACJA**

- Nie wyrzucaj do zwykłych śmieci — baterie zawierają metale ciężkie i inne substancje, które mogą być szkodliwe dla środowiska.
- Oddawaj do punktów zbiórki — zużyte baterie należy przekazywać do specjalnych pojemników dostępnych w sklepach, urzędach i innych punktach recyklingu.

Elektroniczna wersja instrukcji dostępna pod adresem **www.amio.pl/usr/batt.pdf**

## DE - GEBRAUCHSANWEISUNG

### SCHNURLOSER AUTOSTAUBSAUGER 04415 / YD-598C, 04416 / YD-598

**WARNUNG**

1. Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, überprüfen Sie bitte sorgfältig, ob das Zubehör in gutem Zustand ist, einschließlich des Netzschalters und des Ladekabels.
2. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Bitte bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
3. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung des Geräts sorgfältig durch, verwenden Sie nur Originalteile und ersetzen Sie diese nicht durch andere Teile.
4. Das Gerät ist bei der Auslieferung nur teilweise aufgeladen, bitte laden Sie den Akku vor der ersten Benutzung vollständig auf, um die Leistungsfähigkeit des Akkus zu gewährleisten.
5. Bitte säubern Sie den Staubbehälter rechtzeitig.
6. Es ist strengstens verboten, dieses Produkt bei hohen Temperaturen und hohem Druck (-20°C - +50°C) zu verwenden.
7. Dieses Produkt darf nicht von Nichtfachleuten zerlegt werden.

**PRODUKTEINFÜHRUNG**

1. Hepa-Filter
2. Staubtopf
3. Netzschalter
4. Luftauslass
5. Handgriff
6. Ladeanschluss

**PARAMETER**

**04415 / YD-598C**
- Spannung: DC 7.4 V
- Aufladezeit: 4-5 h
- Fassungsvermögen der Staubtasse: ~200 ml
- Leistung: 40 W
- Vakuum-Grad: 4.5 kPa
- Kontinuierliche Betriebszeit: 18-20 min.

**04416 / YD-598**
- Spannung: DC 7.4 V
- Aufladezeit: 4-5 h
- Kapazität der Staubtasse: ~200 ml
- Leistung: Erste Stufe 40 W, Zweite Stufe 70 W
- Vakuum-Grad: Erste Stufe 6.5-7.0 kPa, Zweite Stufe 10.5-11.0 kPa
- Kontinuierliche Betriebszeit: Erste Stufe 18-20 Min., Zweite Stufe 13-14 Min.

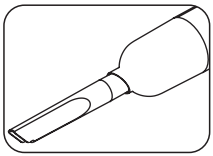
**ANWENDUNG**

Reinigen Sie den Filter regelmäßig. Nur ein sauberer und trockener Dauerfilter gewährleistet eine maximale Saugleistung. Wechseln Sie den Filter aus, wenn er beschädigt ist.

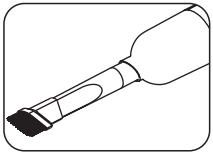
**SICHERHEITSHINWEIS**

1. Schließen Sie das Ladegerät an, um den Akku vollständig aufzuladen (während des Ladevorgangs leuchtet die rote Lampe des Ladeanschlusses auf; wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchtet die Anzeige des Ladeanschlusses grün). Netzadapter muss von Ihnen selbst bereitgestellt werden.
2. Schließen Sie das entsprechende Zubehör je nach Anwendungssituation an (Installation und Verwendung des Zubehörs).
3. Schalten Sie den Netzschalter des Staubsaugers ein und beginnen Sie zu arbeiten.

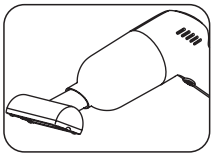
**INSTALLATION UND VERWENDUNG VON ZUBEHÖR**



1. Saugdüse: geeignet für Türen, Sitze, Schrankecken, Schubladen und Aschenbecher



2. Bürste: Sie hat eine doppelte Saug- und Wischfunktion und ist für die Staubreinigung auf der Oberfläche von Kissen, Polstern, Tastaturen und Klimaanlagenausläs-sen geeignet.



3. Bürste für flache Oberflächen: geeignet für Boden, Kofferraum, Matratze, Sofa und alle Arten von großflächigen flachen Oberflächen Staub Reinigung.

**DEMONTAGE UND REINIGUNG**



1. Entfernen Sie den Staubbehälter, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen.
2. Nehmen Sie den Filter heraus und säubern Sie das Innere von Abfällen.
3. Wischen Sie den Einfüllstutzen mit einem feuchten Tuch ab oder waschen Sie ihn mit Wasser. Nach dem Waschen trocknen Sie ihn vor dem erneuten Gebrauch.
4. Setzen Sie den Einfüllstutzen in den Staubbehälter ein und drehen Sie ihn in die entgegengesetzte Richtung wie in Schritt 1 beschrieben.

**KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG ERHÄLTLICH BEI AMIO SP Z O.O. UL. HANDLOWA 3, 41 - 807 ZABRZE

**SORGE FÜR DIE UMWELT**

Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt nicht mit unsortiertem Siedlungsabfall entsorgt werden darf. Elektronische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Gemäß der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen Elektro- und Elektronik-Altgeräte getrennt gesammelt und recycelt werden. Sie können Ihre Altgeräte auch zu einer Sammelstelle für Elektronikschrott bringen, die die Geräte gemäß dem nationalen Recycling- und Abfallgesetz entsorgt. Dies trägt auch dazu bei, mögliche Schäden für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden und hilft, die natürlichen Ressourcen zu schonen.

## ES - INSTRUCCIÓN DE USO

## ASPIRADOR DE COCHE 04415 / YD-598C, 04416 / YD-598

**ADVERTENCIA**

1. Antes de utilizarlo por primera vez, compruebe cuidadosamente que los accesorios de la máquina estén en buen estado, incluidos el interruptor de alimentación y la cabina de carga.
2. Este producto no es un juguete. Manténgalo fuera del alcance de los niños. Lea atentamente el manual de instrucciones de la máquina. Utilice únicamente piezas originales y no las sustituya por otras.
3. La máquina sólo está parcialmente cargada en el momento de la entrega, por favor, cargue completamente la batería antes del primer uso para asegurar la potencia de la batería.
4. Limpie el depósito de polvo a tiempo.
5. Está estrictamente prohibido utilizar este producto a alta temperatura y alta presión (-20°C - +50°C).
6. Este producto no puede ser desmontado por personas no profesionales.

**INTRODUCCIÓN DEL PRODUCTO**

1. Filtro Hepa
2. Comp. polvo
3. Interruptor de alimentación
4. Salida de aire
5. Mango
6. Puerto de carga

**PARÁMETROS**

**04415 / YD-598C**
- Voltaje: DC 7.4 V
- Tiempo de carga: 4-5 h
- Capacidad de la taza de polvo: ~200 ml
- Potencia: 40 W
- Grado de vacío: 4.5 kPa
- Tiempo de servicio continuo: 18-20 min.

**04416 / YD-598**
- Voltaje: DC 7.4 V
- Tiempo de carga: 4-5 h
- Capacidad de la taza de polvo: ~200 ml
- Potencia: Primer nivel 40 W, Segundo nivel 70 W
- Grado de vacío: Primer nivel 6.5-7.0 kPa, Segundo nivel 10.5-11.0 kPa
- Tiempo de servicio continuo: Primer nivel 18-20 min., Segundo nivel 13-14 min.

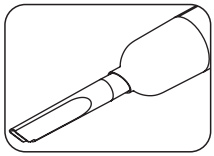
**USO**

Limpie el filtro con regularidad. Sólo un filtro permanente limpio y seco garantizará la máxima potencia de aspiración. Cambie el filtro cuando esté dañado.

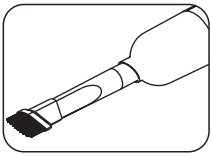
**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

1. Conecte el cargador para cargar completamente la batería (durante la carga: la luz roja del puerto de carga está encendida; cuando la batería está completamente cargada, la luz indicadora del puerto de carga es verde). El adaptador de corriente debe ser suministrado por el usuario.
2. Conecte los accesorios correspondientes según la situación de la aplicación (instalación y uso de los accesorios).
3. Encienda el aspirador y empiece a trabajar.

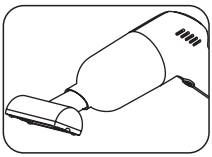
**INSTALACIÓN Y USO DE LOS ACCESORIOS**



1. Boquilla de aspiración: adecuada para puertas, asientos, esquinas de armarios, cajones y ceniceros.



2. Cepillo: tiene doble función de succión y limpieza. Es adecuado para la limpieza de polvo en la superficie del cojín, almohadilla, teclado y salida de aire acondicionado.



3. Cepillo para superficies planas: adecuado para limpiar el polvo del suelo, el maletero, el colchón, el sofá y todo tipo de superficies planas de gran superficie.

**DESMONTAJE Y LIMPIEZA**



1. Retire el depósito de polvo girándolo en el sentido contrario a las agujas del reloj.
2. Saque el filtro y limpie la basura del interior.
3. Limpie el relleno con un paño húmedo o lávelo con agua. Después de lavarla, séquela antes de volver a utilizarla.
4. Instale el relleno en la taza del polvo y gírela en la dirección opuesta según el paso 1.

**DECLARACIONE DE CONFORMIDAD**

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DISPONIBLE EN EL DOMICILIO SOCIAL DE AMIO SP z o.o. ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

**GESTIÓN DE RESIDUOS Y RECICLAJE**

Este símbolo indica que este producto no debe desecharse con la basura municipal sin clasificar. Los aparatos electrónicos no deben desecharse con la basura doméstica. Según la Directiva europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su incorporación a la legislación nacional, los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos deben recogerse por separado y reciclarse. También puede llevar su equipo usado a un punto de recogida de residuos electrónicos, que se deshace del equipo de acuerdo con la Ley Nacional de Reciclaje y Residuos. También contribuye a evitar posibles daños al medio ambiente y a la salud humana y ayuda a conservar los recursos naturales.

## CZ - UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

### AUTOVYSAVAČ 04415 / YD-598C, 04416 / YD-598

**POZOR**

1. Před prvním použitím pečlivě zkontrolujte, zda je příslušenství zařízení v dobrém stavu, včetně vypínače a nabíjecího kabelu.
2. Toto zařízení není hračka. Uchovávejte jej mimo dosah dětí.
3. Pozorně si přečtěte návod k obsluze zařízení, používejte pouze originální díly, nenahrazujte je jinými díly.
4. Zařízení je v době dodání jen částečně nabité, před prvním použitím baterii zcela nabijte, abyste zajistili napájení baterie.
5. Nádobu na prach vyčistěte podle potřeby.
6. Je přísně zakázáno používat toto zařízení při vysoké teplotě a vysokém tlaku (-20°C - +so c).
7. Toto zařízení nelze rozebrat neprofesionály.

**PŘEDSTAVENÍ VÝROBKU**

1. Hepa filtr
2. Prachový filtr
3. Vypínač
4. Výstup vzduchu
5. Rukojeť
6. Nabíjecí port

**PARAMETRY**

**04415 / YD-598C**
- Napětí: DC 7.4 V
- Doba nabíjení: 4-5h
- Obsah nádoby na prach: ~ 200 ml
- Výkon: 40 W
- Stupeň vakua: 4.5 kPa
- Nepřetržitý servisní čas: 18-20 min.

**04416 / YD-598**
- Napětí: DC 7.4 V
- Doba nabíjení: 4-5 h
- Obsah nádoby na prach: ~ 200 ml
- Výkon: První úroveň 40W, druhá úroveň 70 W
- Stupeň vakua: první úroveň 6.5-7.0 kPa, druhá úroveň 10.5-11.0 kPa
- Nepřetržitá pracovní doba: První úroveň 18-20 minut, druhá úroveň 13-14 minut.

**POUŽITÍ**

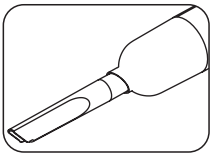
Filtr pravidelně čistěte. Jen čistý a suchý permanentní filtr zajistí maximální sací výkon. Při poškození filtr vyměňte.

**BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

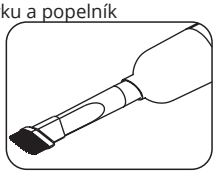
1. Připojte nabíječku, aby se baterie zcela nabila (při nabíjení: červená kontrolka nabíjecího portu svítí; když je baterie zcela nabitá, kontrolka nabíjecího portu je zelená). Napájecí adaptér si musíte zajistit sami.
2. Připojte příslušenství podle situace použití (instalace a používání příslušenství).

3. Zapněte hlavní vypínač vysavače a začněte pracovat.

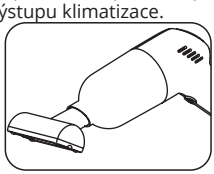
**INSTALACE A POUŽÍVÁNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ**



1. Štěrbinová hubice: vhodná na dveře, sedátko, roh skříňky, zásuvku a popelník



2. Sací kartáč: má dvojitou funkci sání a utírání. Je vhodná pro čištění od prachu na povrchu polštáře, podložky, klávesnice a výstupu klimatizace.



3. Kartáč na ploché povrchy: vhodný k čištění podlahy, zavazadlového prostoru, matrací, pohovky a všech druhů velkých plochých povrchů.

**DEMONTÁŽ A ČIŠTĚNÍ**



1. Nádobu na prach odstraňte otáčením proti směru hodinových ručiček.
2. Vyjměte filtr a vysypte vnitřní odpad.
3. Nádobu otřete vlhkým hadříkem nebo ji omyjte vodou. Filtr před opětovným použitím vysušte.
4. Nainstalujte filtr do prachové nádoby a otočte ji v opačném směru než podle kroku 1.

**PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ DOSTUPNÉ V REGISTROVANÉM ÚŘADĚ AMIO SP z o.o. ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

**OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ!**

Tento symbol označuje, že při likvidaci tohoto produktu by se neměl likvidovat jako netříděný komunální odpad. Elektronická zařízení by se neměla likvidovat s domovním odpadem. V souladu s Evropskou směrnicí 2002/96/EC o odpadu z elektrických a elektronických zařízení a jejím začleněním do národní legislativy musí být odpad z elektrických a elektronických zařízení shromažďován odděleně a recyklován. Odpadní zařízení lze předat i ve sběrně elektronického odpadu, která zařízení likviduje v souladu s národním zákonem o recyklaci a odpadech. Pomáhá také předcházet potenciálnímu poškození životního prostředí a lidského zdraví a pomáhá chránit přírodní zdroje.

**SK - POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA**

## AUTOVYSÁVAČ 04415 / YD-598C, 04416 / YD-598

**POZOR**

1. Pred prvým použitím dôkladne skontrolujte, či je príslušenstvo zariadenia v dobrom stave, vrátane vypínača a nabíjacieho kábla.
2. Toto zariadenie nie je hračka. Uchovávajte ho mimo dosahu detí.
3. Pozorne si prečítajte návod na obsluhu zariadenia, používajte iba originálne diely, nenahrádzajte ich inými dielmi.
4. Zariadenie je v čase dodania len čiastočne nabité, pred prvým použitím batériu úplne nabite, aby ste zaistili napájanie batérie.
5. Nádobu na prach vyčistite podľa potreby.
6. Je prísne zakázané používať toto zariadenie pri vysokej teplote a vysokom tlaku (-20°C - +so c).
7. Toto zariadenie nie je možné rozobrať neprofesionálmi.

**PREDSTAVENIE VÝROBKU**

1. Hepa filter
2. Prachový filter
3. Vypínač
4. Výstup vzduchu
5. Rukoväť
6. Nabíjací port

**PARAMETRE**

**04415 / YD-598C**
- Napätie: DC 7.4 V
- Doba nabíjania: 4-5 h
- Obsah nádoby na prach: ~ 200 ml
- Výkon: 40 W
- Stupeň vákua: 4.5 kPa
- Nepretržitý servisný čas: 18-20 min.

**04416 / YD-598**
- Napätie: DC 7.4 V
- Doba nabíjania: 4-5 h
- Obsah nádoby na prach: ~ 200 ml
- Výkon: Prvá úroveň 40 W, druhá úroveň 70 W
- Stupeň vákua: prvá úroveň 6.5-7.0 kPa, druhá úroveň 10.5-11.0 kPa
- Nepretržitý pracovný čas: Prvá úroveň 18-20 minút, druhá úroveň 13-14 minút.

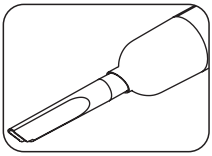
**POUŽITIE**

Filter pravidelne čistite. Len čistý a suchý permanentný filter zaistí maximálny sací výkon. Pri poškodení filter vymeňte.

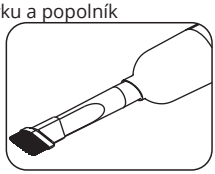
## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. Pripojte nabíjačku, aby sa batéria úplne nabila (pri nabíjaní: červená kontrolka nabíjacieho portu svieti; keď je batéria úplne nabitá, kontrolka nabíjacieho portu je zelená). Napájací adaptér si musíte zabezpečiť sami.
2. Pripojte príslušenstvo podľa situácie použitia (inštalácia a používanie príslušenstva).
3. Zapnite hlavný vypínač vysávača a začnite pracovať.

## INŠTALÁCIA A POUŽÍVANIE PRÍSLUŠENSTVA



1. Štrbinová hubica: vhodná na dvere, sedadlo, roh skrinky, zásuvku a popolník



2. Sacia kefa: má dvojitú funkciu sania a utierania. Je vhodná na čistenie od prachu na povrchu vankúša, podložky, klávesnice a výstupu klimatizácie.



3. Kefa na ploché povrchy: vhodná na čistenie podlahy, batožinového priestoru, matracov, pohovky a všetkých druhov veľkých plochých povrchov.

## DEMONTÁŽ A ČISTENIE



1. Nádobu na prach odstráňte otáčaním proti smeru hodinových ručičiek.
2. Vyberte filter a vysypte vnútorný odpad.
3. Nádobu utrite vlhkou handričkou alebo ju umyte vodou. Filter pred opätovným použitím vysušte.
4. Nainštalujte filter do prachovej nádoby a otočte ju v opačnom smere ako podľa kroku 1.

## VYHLÁSENIE O ZHODE

VYHLÁSENIE O ZHODE DOSTUPNÉ V SÍDLE SPOLOČNOSTI AMIO SP z o.o. ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

## OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA!

Tento symbol označuje, že pri likvidácii tohto produktu by sa nemal likvidovať ako netriedený komunálny odpad. Elektronické zariadenia by sa nemali likvidovať s domovým odpadom. V súlade s Európskou smernicou 2002/96/EC o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej začlenením do národnej legislatívy sa odpad z elektrických a elektronických zariadení musí zbierať oddelene a recyklovať. Odpadové zariadenia je možné odovzdať aj v zberni elektronického odpadu, ktorá zariadenia likviduje v súlade s národným zákonom o recyklácii a odpadoch. Pomáha tiež predchádzať potenciálnemu poškodeniu životného prostredia a ľudského zdravia a pomáha chrániť prírodné zdroje.

# FR - MODE D'EMPLOI

## ASPIRATEUR DE VOITURE SANS FIL 04415 / YD-598C, 04416 / YD-598

## AVERTISSEMENT

1. Avant la première utilisation, vérifiez soigneusement si les accessoires de l'appareil sont en bon état, y compris l'interrupteur et le câble de chargement.
2. Ce produit n'est pas un jouet. Veuillez le tenir hors de portée des enfants.
3. Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation de l'appareil, n'utilisez que les pièces d'origine et ne les remplacez pas par d'autres pièces.
4. La machine n'est que partiellement chargée au moment de la livraison, veuillez charger complètement la batterie avant la première utilisation afin de garantir sa puissance.
5. Veuillez nettoyer le bac à poussière en temps voulu.
6. Il est strictement interdit d'utiliser ce produit à haute température et à haute pression (-20°C - +50°C).
7. Ce produit ne peut pas être démonté par des non-professionnels.

## PRÉSENTATION DU PRODUIT

1. Filtre Hepa
2. Coupe à poussière
3. Interrupteur d'alimentation
4. Sortie d'air
5. Poignée
6. Port de charge

## PARAMÈTRES

**04415 / YD-598C**
- Tension d'alimentation: DC 7.4 V
- Temps de charge: 4-5 h
- Capacité de la coupelle à poussière: ~200 ml
- Puissance: 40 W
- Degré de vide: 4.5 kPa
- Durée d'utilisation continue: 18-20 min.

**04416 / YD-598**
- Voltage: DC 7.4 V
- Temps de charge: 4-5 h
- Capacité de la coupelle à poussière: ~200 ml
- Puissance: Premier niveau 40 W, deuxième niveau 70 W
- Degré d'aspiration: Premier niveau 6.5-7.0 kPa,

deuxième niveau 10.5-11.0 kPa
- Durée d'utilisation continue: Premier niveau 18-20 minutes, deuxième niveau 13-14 minutes.

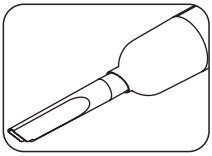
**UTILISATION**

Nettoyez régulièrement le filtre. Seul un filtre permanent propre et sec garantit une puissance d'aspiration maximale. Remplacez le filtre lorsqu'il est endommagé.

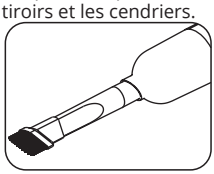
**INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ**

1. Branchez le chargeur pour charger complètement la batterie (pendant la charge : le voyant rouge du port de charge est allumé ; lorsque la batterie est complètement chargée, le voyant du port de charge est vert). L'adaptateur d'alimentation doit être fourni par l'utilisateur.
2. Branchez les accessoires correspondants en fonction de l'application (installation et utilisation des accessoires).
3. Mettez l'aspirateur sous tension et commencez à travailler.

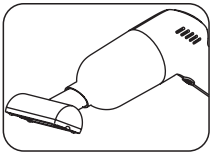
**INSTALLATION ET UTILISATION DES ACCESSOIRES**



1. Suceur: convient pour les portes, les sièges, les coins d'armoire, les tiroirs et les cendriers.



2. Brosse: elle a une double fonction d'aspiration et d'essuyage. Elle convient au nettoyage de la poussière sur la surface des coussins, des matelas, des claviers et des sorties de climatiseurs.



3. Brosse pour surfaces planes: convient au nettoyage de la poussière sur le sol, le coffre, le matelas, le canapé et toutes sortes de grandes surfaces planes.

**DÉMONTAGE ET NETTOYAGE**



1. Retirez le bac à poussière en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Retirez le filtre et nettoyez les déchets qu'il contient.
3. Essuyez le chargeur avec un chiffon humide ou lavez-le à l'eau. Après le lavage, séchez-le avant de le réutiliser.
4. Replacez l'appareil dans le godet à poussière et faites-le tourner dans le sens inverse, comme indiqué à l'étape 1.

**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ**

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DISPONIBLE AU SIÈGE SOCIAL D'AMIO SP z o.o. ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

**GESTION ET RECYCLAGE DES DÉCHETS**

L'appareil est emballé pour éviter qu'il ne soit endommagé pendant le transport. L'appareil et ses accessoires sont constitués de divers matériaux, tels que le métal et le plastique. Veuillez apporter les pièces endommagées de l'appareil à un point de collecte du recyclage. Le recyclage comme alternative à l'obligation de retour de l'appareil : L'appareil en fin de vie peut également être déposé dans un point de collecte pour le recyclage, qui l'éliminera conformément aux réglementations nationales en matière de déchets et d'utilisation de matières premières secondaires.

## IT - ISTRUZIONI PER L'USO

### ASPIRAPOLVERE SENZA FILO 04415 / YD-598C, 04416 / YD-598

**ATTENZIONE**

1. Prima del primo utilizzo, verificare attentamente che gli accessori della macchina siano in buone condizioni, compresi l'interruttore di alimentazione e il cavo di ricarica.
2. Questo prodotto non è un giocattolo. Si prega di tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
3. Leggere attentamente il manuale d'uso della macchina, utilizzare solo parti originali e non sostituirle con altre.
4. La macchina è solo parzialmente carica al momento della consegna, si prega di caricare completamente la batteria prima del primo utilizzo per garantire la potenza della batteria.
5. Pulire tempestivamente il contenitore della polvere.
6. È severamente vietato utilizzare questo prodotto ad alta temperatura e ad alta pressione (-20°C - +50°C).
7. Questo prodotto non può essere smontato da personale non specializzato.

**INTRODUZIONE AL PRODOTTO**

1. Filtro Hepa
2. Tazza per la polvere
3. Interruttore di alimentazione
4. Uscita aria
5. Impugnatura
6. Porta di ricarica

**PARAMETRI**

**04415 / YD-598C**
- Tensione: DC 7.4 V

- Tempo di ricarica: 4-5 h
- Capacità tazza polvere: ~200 ml
- Potenza: 40 W
- Grado di vuoto: 4.5 kPa
- Tempo di servizio continuo: 18-20 min.

**04416 / YD-598**

- Tensione: DC 7.4 V
- Tempo di ricarica: 4-5 h
- Capacità tazza polvere: ~200 ml
- Potenza: Primo livello 40W, Secondo livello 70 W
- Grado di vuoto: Primo livello 6.5-7.0 kPa, secondo livello 10.5-11.0 kPa
- Tempo di servizio continuo: Primo livello 18-20 min., secondo livello 13-14 min.

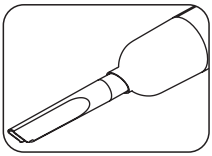
## USO

Pulire regolarmente il filtro. Solo un filtro permanente pulito e asciutto garantisce la massima potenza di aspirazione. Sostituire il filtro quando è danneggiato.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

7. Collegare il caricabatterie per caricare completamente la batteria (durante la carica: la luce rossa della porta di ricarica è accesa; quando la batteria è completamente carica, la spia della porta di ricarica è verde). L'adattatore di corrente deve essere fornito dall'utente.
8. Collegare gli accessori corrispondenti in base alla situazione di applicazione (installazione e uso degli accessori).
9. Accendere l'interruttore di alimentazione dell'aspirapolvere e iniziare a lavorare.

## INSTALLAZIONE E UTILIZZO DEGLI ACCESSORI



1. Bocchetta di aspirazione: adatta per porte, sedili, angoli di armadietti, cassetti e posacenere



2. Spazzola: ha la doppia funzione di aspirare e pulire. È adatta per la pulizia della polvere sulla superficie di cuscini, tappetini, tastiere e uscite del condizionatore.



3. Spazzola per superfici piane: adatta per la pulizia di pavimenti, bauli, materassi, divani e tutti i tipi di superfici piane di grandi dimensioni.

## SMONTAGGIO E PULIZIA



1. Rimuovere il contenitore della polvere ruotandolo in senso antiorario.
2. Estrarre il filtro e pulire i rifiuti all'interno.
3. Pulire il riempitore con un panno umido o lavarlo con acqua. Dopo il lavaggio, asciugarlo prima di utilizzarlo di nuovo.
4. Rimettere il riempimento nella coppa della polvere e ruotarlo nella direzione opposta, come indicato al punto 1.

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' DISPONIBILE PRESSO LA SEDE DI AMIO SP z o.o. ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

## GESTIONE E RICICLAGGIO DEI RIFIUTI

Per evitare danni durante il trasporto, l'apparecchio è imballato. L'apparecchio e i suoi accessori sono costituiti da diversi materiali, come metallo e plastica. Si prega di portare le parti danneggiate dell'apparecchio in un punto di raccolta per il riciclaggio. Riciclaggio come alternativa all'obbligo di restituzione dell'apparecchio: In alternativa all'obbligo di restituire l'apparecchio al termine della sua vita utile, il proprietario è tenuto a partecipare al suo corretto smaltimento. L'apparecchio a fine vita può anche essere portato in un punto di raccolta per il riciclaggio, che provvederà a smaltirlo in conformità alle norme nazionali sui rifiuti e sull'uso di materie prime secondarie.

# UA - КЕРІВНИЦТВО ПО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

## АВТОМОБІЛЬНИЙ ПИЛОСОС 04415 / YD-598C, 04416 / YD-598

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

1. Перед першим використанням, будь ласка, уважно перевірте, чи знаходяться приналежності апарату в хорошому стані, включаючи вимикач живлення і зарядний кабель.
2. Цей виріб не є іграшкою. Будь ласка, зберігайте його в недоступному для дітей місці.
3. Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію з експлуатації машини, будь ласка, використовуйте лише оригінальні деталі, не замінюйте їх іншими.
4. Під час доставки пристрій заряджено тільки частково, будь ласка, повністю зарядіть акумулятор перед першим використанням, щоб переконатися в його працездатності.
5. Будь ласка, своєчасно очищайте пилозбірник.
6. Категорично забороняється використовувати даний виріб при високій температурі і високому тиску (-20°C - +80°C).

7. Непрофесіоналам забороняється розбирати цей виріб.

## ОПИС ПРОДУКТУ

1. Фільтр Нера
2. Пиловловлювач
3. перемикач живлення
4. Вихід повітря
5. Ручка
6. Порт для зарядки

## ПАРАМЕТР

**04415 / YD-598C**
- Напруга: 7.4 В постійного струму
- Час зарядки: 4-5 годин
- Ємність пилозбірника: ~ 200 мл
- Потужність: 40 Вт
- Ступінь вакууму: 4.5 кПа
- Час безперервної роботи: 18-20 хв.

**04416 / YD-598**
- Напруга: 7.4 В постійного струму
- Час зарядки: 4-5 год
- Ємність пилозбірника: ~200 мл
- Потужність: перший рівень 40 Вт, другий рівень 70 Вт
- Ступінь вакууму: перший рівень 6.5-7.0 кПа, другий рівень 10.5-11.0 кПа
- Час безперервної роботи: перший рівень 18-20 хв., другий рівень 13-14 хв.

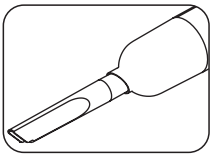
## ВИКОРИСТАННЯ

Регулярно чистіть фільтр. Тільки чистий і сухий постійний фільтр забезпечить максимальну потужність всмоктування. Замініть фільтр при пошкодженні.

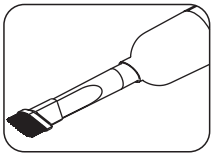
## ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

1. Підключіть зарядний пристрій для повної зарядки акумулятора (при зарядці: горить червоний індикатор зарядного порту; коли акумулятор повністю заряджений, індикатор зарядного порту горить зеленим). Адаптер живлення необхідно придбати самостійно.
2. Підключіть відповідні приналежності в залежності від ситуації застосування (установка і використання приладдя).
3. Увімкніть вимикач живлення пилососа і почніть роботу.

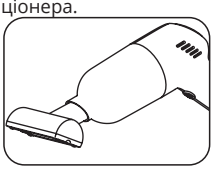
## УСТАНОВКА І ВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДДЯ



1. Всмоктувальна насадка: підходить для дверей, сидіння, кута шафи, висувного ящика і попільнички



2. Щітка: іl виконує подвійні функції всмоктування і протирання. It підходить для очищення від пилу поверхні подушок, килимків, клавіатури і вихідного отвору кондиціонера.



3. Щітка для пласких поверхонь: підходить для прибирання пилу з підлоги, багажника, матраців, диванів і всіх видів пласких поверхонь великої площі.

## РОЗБИРАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ



1. Зніміт ь пилозбірник, повернувши його проти годинникової стрілки.
2. Вийміть фільтр і очистіть його від сміття всередині.
3. Протріть наповнювач вологою тканиною або промийте водою. Після повторного прання висушіть його перед повторним використанням.
4. помістіть наповнювач у пилозбірник і поверніть його в протилежному напрямку відповідно до кроку 1.

## ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

ДЕКЛАРАЦІЮ ВІДПОВІДНОСТІ МОЖНА ОТРИМАТИ В ЗАРЕЄСТРОВАНОМУ ОФІСІ AMIO SP z o.o. ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

## УПРАВЛІННЯ ВІДХОДАМИ ТА ПЕРЕРОБКА

Цей символ вказує на те, що цей виріб не можна викидати разом із несортованими побутовими відходами. Електронне обладнання не можна викидати разом із побутовими відходами. Відповідно до Європейської директиви 2002/96/ЕС про відходи електричного та електронного обладнання та її інкорпорації в національне законодавство, відходи електричного та електронного обладнання повинні збиратися окремо та перероблятися. Ви також можете віднести використане обладнання до пункту збору електронних відходів, який утилізує його відповідно до Національного закону про переробку та відходи. Це також допомагає уникнути потенційної шкоди навколишньому середовищу та здоров'ю людей і сприяє збереженню природних ресурсів.

## RU - РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

# АВТОМОБИЛЬНЫЙ ПЫЛЕСОС 04415 / YD-598C, 04416 / YD-598

### WARNING

1. Перед первым использованием, пожалуйста, внимательно проверьте, находятся ли принадлежности аппарата в хорошем состоянии, включая выключатель питания и зарядный кабель.
2. Данное изделие не является игрушкой. Пожалуйста, храните его в недоступном для детей месте.
3. Пожалуйста, внимательно прочтите руководство по эксплуатации машины, пожалуйста, используйте только оригинальные детали, не заменяйте их другими.
4. Во время доставки устройство заряжено только частично, пожалуйста, полностью зарядите аккумулятор перед первым использованием, чтобы убедиться в его работоспособности.
5. Пожалуйста, своевременно очищайте пылесборник.
6. категорически запрещается использовать данное изделие при высокой температуре и высоком давлении (-20°c - +80°c).
7. Непрофессионалам запрещается разбирать данное изделие.

### ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА

1. Фильтр Нера
2. Пылеуловитель
3. переключатель питания
4. Выход воздуха
5. Ручка
6. Порт для зарядки

### ПАРАМЕТРЫ

**04415 / YD-598C**
- Voltage: DC 7.4V
- Напряжение: 7.4 В постоянного тока
- Время зарядки: 4-5 часов
- Емкость пылесборника: ~ 200 мл
- Мощность: 40 Вт
- Степень вакуума: 4.5 кПа
- Время непрерывной работы: 18-20 мин.

**04416 / YD-598**
- Напряжение: 7.4 В постоянного тока
- Время зарядки: 4-5 ч
- Емкость пылесборника: ~200 мл
- Мощность: Первый уровень 40 Вт, второй уровень 70 Вт
- Степень вакуума: Первый уровень 6.5-7.0 кПа, второй уровень 10.5-11.0 кПа
- Время непрерывной работы: Первый уровень 18-20 мин., второй уровень 13-14 мин.

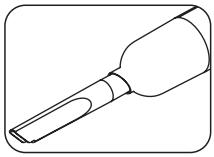
### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Регулярно чистите фильтр. Только чистый и сухой постоянный фильтр обеспечит максимальную мощность всасывания. Замените фильтр при повреждении.

### ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Подключите зарядное устройство для полной зарядки аккумулятора (при зарядке: горит красный индикатор зарядного порта; когда аккумулятор полностью заряжен, индикатор зарядного порта горит зеленым). Адаптер питания необходимо приобрести самостоятельно.
2. Подключите соответствующие принадлежности в зависимости от ситуации применения (установка и использование принадлежностей).
3. Включите выключатель питания пылесоса и начните работу.

### УСТАНОВКА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ



1. Всасывающая насадка: подходит для двери, сиденья, угла шкафа, выдвижного ящика и пепельницы



2. Щетка: il выполняет двойные функции всасывания и протирания. It подходит для очистки от пыли поверхности подушек, ковриков, клавиатуры и выходного отверстия кондиционера.



3. Щетка для плоских поверхностей: подходит для уборки пыли с пола, багажника, матраса, дивана и всех видов плоских поверхностей большой площади.

### РАЗБОРКА И ЧИСТКА



1. Снимите пылесборник, повернув его против часовой стрелки.
2. Выньте фильтр и очистите его от мусора внутри.
3. Протрите наполнитель влажной тканью или промойте водой. После повторной стирки высушите его перед повторным использованием.
4. поместите наполнитель в пылесборник и

поверните его в противоположном направлении в соответствии с шагом 1.

**ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ**

Декларацию о соответствии можно получить в зарегистрированном офисе компании AMIO SP z o.o. ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

**УПРАВЛЕНИЕ ОТХОДАМИ И ПЕРЕРАБОТКА**

Этот символ указывает на то, что данное изделие не следует выбрасывать вместе с несортированными бытовыми отходами. Электронное оборудование не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами. В соответствии с Европейской директивой 2002/96/EC об отходах электрического и электронного оборудования и ее включением в национальное законодательство, отходы электрического и электронного оборудования должны собираться отдельно и перерабатываться. Вы также можете сдать использованное оборудование в пункт приема электронных отходов, который утилизирует его в соответствии с Национальным законом о переработке и отходах. Это также помогает избежать потенциального ущерба для окружающей среды и здоровья людей и способствует сохранению природных ресурсов.

## GR - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

### ΗΛΕΚΤΡΙΚΉ ΣΚΟΎΠΑ ΑΥΤΟΚΙΝΉΤΟΥ 04415 / YD-598C, 04416 / YD-598

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

1. Πριν από την πρώτη χρήση, ελέγξτε προσεκτικά αν τα εξαρτήματα του μηχανήματος είναι σε καλή κατάσταση, συμπεριλαμβανομένου του διακόπτη ρεύματος και της καμπίνας φόρτισης.
2. Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Παρακαλούμε να το κρατάτε μακριά από παιδιά. Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο λειτουργίας του μηχανήματος, παρακαλούμε να χρησιμοποιείτε μόνο τα γνήσια εξαρτήματα, μην τα αντικαθιστάτε με άλλα εξαρτήματα.
3. Το μηχάνημα είναι μόνο μερικώς φορτισμένο κατά τη στιγμή της παράδοσης, παρακαλούμε φορτίστε πλήρως την μπαταρία πριν από την πρώτη χρήση για να διασφαλίσετε την ισχύ της μπαταρίας.
4. Παρακαλούμε καθαρίστε εγκαίρως το κύπελλο σκόνης.
5. Απαγορεύεται αυστηρά η χρήση αυτού του προϊόντος σε υψηλή θερμοκρασία και υψηλή πίεση (-20°C - +50°C).
6. Αυτό το προϊόν δεν μπορεί να αποσυναρμολογηθεί από μη επαγγελματίες.

**ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ**

1. Φίλτρο Hepa
2. Σύμπλεγμα σκόνης
3. Διακόπτης ισχύος
4. Έξοδος αέρα
5. Χειρολαβή
6. Θύρα φόρτισης

**ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ**

**04415 / YD-598C**
- Τάση: DC 7.4V
- Χρόνος φόρτισης: 4-5h
- Χωρητικότητα φλιτζανιού σκόνης: ~200 ml
- Ισχύς: 40 W
- Βαθμός κενού: 4.5 kPa
- Συνεχής χρόνος λειτουργίας: 18-20 λεπτά.

**04416 / YD-598**
- Τάση: DC 7.4 V
- Χρόνος φόρτισης: 4-5 h
- Χωρητικότητα φλιτζανιού σκόνης: ~200 ml
- Ισχύς: επίπεδο 40 W, δεύτερο επίπεδο 70 W
- Βαθμός κενού: επίπεδο 6.5-7.0 kPa, δεύτερο επίπεδο 10.5-11.0 kPa
- Χρόνος συνεχούς λειτουργίας: Δεύτερο επίπεδο 13-14 min.

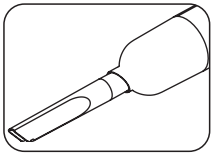
**ΧΡΗΣΗ**

Καθαρίζετε τακτικά το φίλτρο. Μόνο ένα καθαρό και στεγνό μόνιμο φίλτρο θα εξασφαλίσει τη μέγιστη ισχύ αναρρόφησης. Αλλάξτε το φίλτρο όταν έχει υποστεί ζημιά.

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

1. Συνδέστε το φορτιστή για να φορτίσετε πλήρως τη μπαταρία (κατά τη φόρτιση: η κόκκινη λυχνία της θύρας φόρτισης είναι αναμμένη;όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη, η ενδεικτική λυχνία της θύρας φόρτισης είναι πράσινη). Ο μετασχηματιστής ρεύματος πρέπει να παρέχεται από εσάς.
2. Συνδέστε τα αντίστοιχα εξαρτήματα ανάλογα με την κατάσταση εφαρμογής (εγκατάσταση και χρήση εξαρτημάτων).
3. Ανοίξτε τον διακόπτη λειτουργίας της ηλεκτρικής σκούπας και ξεκινήστε να εργάζεστε.

**ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΑΞΕΣΟΥΑΡ**

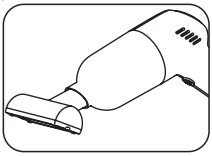


1. Ακροφύσιο αναρρόφησης: κατάλληλο για πόρτα, κάθισμα, γωνία ντουλαπιού, συρτάρι και σταχτοδοχείο



2. Βούρτσα: il έχει διπλή λειτουργία αναρρόφησης και σκουπίσματος. είναι κατάλληλο για τον καθαρισμό

σκόνης στην επιφάνεια του μαξιλαριού, του μαξιλαριού, του πληκτρολογίου και της εξόδου του κλιματιστικού.



3. Βούρτσα για επίπεδες επιφάνειες: κατάλληλη για καθαρισμό σκόνης δαπέδου, κορμού, στρώματος, καναπέ και όλων των ειδών των επίπεδων επιφανειών μεγάλης έκτασης.

**ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ**



1. Αφαιρέστε το κύπελλο σκόνης περιστρέφοντάς το αριστερόστροφα.
2. Βγάλτε το φίλτρο και καθαρίστε τα σκουπίδια στο εσωτερικό του.
3. Σκουπίστε το υλικό πλήρωσης με υγρό πανί ή πλύντε το με νερό. Εναλλακτική πλύση, στεγνώστε το πριν το χρησιμοποιήσετε ξανά.
4. Τοποθετήστε το υλικό πλήρωσης στο κύπελλο σκόνης και περιστρέψτε το προς την αντίθετη κατεύθυνση σύμφωνα με το βήμα 1.

**ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ**

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΔΙΑΘΕΣΙΜΟ ΣΤΟ ΕΓΓΡΑΦΟ ΤΗΣ AMIO SP z o.o. ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze.

**ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ ΚΑΙ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ**

Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα μη διαλεγμένα αστικά απόβλητα. Ο ηλεκτρονικός εξοπλισμός δεν πρέπει να απορρίπτεται με τα οικιακά απορρίμματα. Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/ΕΚ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την ενσωμάτωσή της στην εθνική νομοθεσία, τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να ανακυκλώνονται. Μπορείτε επίσης να μεταφέρετε τον χρησιμοποιημένο εξοπλισμό σας σε ένα σημείο συλλογής ηλεκτρονικών αποβλήτων, το οποίο απορρίπτει τον εξοπλισμό σύμφωνα με τον εθνικό νόμο περί ανακύκλωσης και αποβλήτων. Αυτό συμβάλλει επίσης στην αποφυγή πιθανών ζημιών στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία και συμβάλλει στη διατήρηση των φυσικών πόρων